Acta Linguistica Petropolitana. 2020. Vol. 16.2. P. 690–710 DOI 10.30842/alp2306573716225

**Эллипсис, синтаксический синкретизм  
и конденсация правовой информации  
в языке новгородской скры (XIII–XIV в.)**\*

**Е. Р. Сквайрс**

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова; skvayrs@gmail.com

**Аннотация***.* Анализ правовых текстов Ганзы показал, что, несмотря на эллип- сис и синтаксический синкретизм, сохраняющиеся на протяжении XIII–XIV вв. и препятствующие их однозначности, они успешно передают юридическую ин- формацию, опираясь на традицию обычного права и интертекстуальный дискурс. Результаты важны для понимания и перевода источников по истории связей Ганзы с Новгородом.

**Ключевые слова:** средненижненемецкий синтаксис, язык права, синтаксиче- ский синкретизм, эллипсис, Новгород и Ганза, Любское право, Новгородская скра, средневековые грамоты.

**Ellipsis and syntactic syncretism as compression of legal information in the Skra of Novgorod (13th–15th centuries)**

**C. R. Squires**

Lomonosov Moscow State University; skvayrs@gmail.com

**Abstract.** Research on German historical syntax usually stresses the positive impact the development of medieval legal genres and the rising need for unambiguous rules and explicit definition of legal norms has on the improvement of linguistic means of express- ing logical and syntactic relations in the Middle High/Low German sentence (Admoni). Our analysis of contexts containing legal penalty clauses (mostly pecuniary charges for disciplinary or criminal offences) was carried out on the basis of the *Skra of Novgorod* (statute of the Hanseatic merchants’ yard in Novgorod). Text versions of the mid-XIII century and of the year of 1361 were compared; in several instances, evidence from the

\* Работа выполнена при поддержке РФФИ, проект No 18-012-00131.